



Boletim 34 – Ano IV – Setembro 2007

## MIGRAZIONI INTERNAZIONALI – MIGRAÇÕES INTERNACIONAIS – INTERNATIONAL MIGRATION – MIGRACIONES INTERNACIONALES

- [Gran Bretagna: "Entreranno solo lavoratori qualificati immigrati con una buona conoscenza della lingua inglese" – 10.09.07](#)
- [Francia - test del Dna per gli immigrati – 20.09.07](#)
- [Aumenta o número de brasileiros nos EUA – 18.09.07](#)
- [PNAD 2006 - Em Roraima e DF, mais de 50% da população é de migrantes – 14.09.07](#)
- [PNAD 2006 - Centro-Oeste tem maior número de migrantes – 14.09.07](#)
- [Democratic presidential hopefuls reach out to Hispanics on immigration issues – 10.09.07](#)
- [Tomorrow's Crises Today: The Humanitarian Impact of Urbanisation – 18.09.07](#)
- [South Africa-Zimbabwe: South Africa draws child migrants – 20.07.07](#)
- [Falta de reforma migratoria crea caos en EEUU – 06.09.07](#)
- [Camisa de fuerza para deportados – 04.09.07](#)

## MIGRAZIONI FORZATE – MIGRAÇÕES FORÇADAS – MIGRACIONES FORZADAS – FORCED MIGRATION

- [Vescovi statunitensi invocano la fine del traffico umano – 17.09.07](#)
- [Appello della Caritas per l'Africa devastata dalle inondazioni – 20.09.07](#)
- [Brasil receberá refugiados palestinos – 14.09.07](#)
- [Brasil - OIT divulga nota sobre a fiscalização do trabalho escravo – 27.09.07](#)
- [Bangladesh - Second wave of flooding raises fears for rice harvest – 12.09.07](#)
- [Uncertain future for return operation from Tanzania to Congo – 24.09.07](#)
- [Gobierno Ecuatoriano manifiesta a los refugiados su derecho al acceso gratuito a los Servicios de Salud Pública – 10.09.07](#)

## MIGRAZIONI e ECONOMIA – MIGRAÇÕES e ECONOMIA – MIGRATION and ECONOMY – MIGRACIÓN y ECONOMÍA

- [Italia - Morti bianche, aumenta il numero degli stranieri coinvolti – 19.09.07](#)
- [Coldiretti - È straniero un lavoratore agricolo su 10 – 21.09.07](#)
- [Brasil - Caixa inaugura primeira unidade nos EUA – 24.09.07](#)
- [EE.UU. - Los empresarios apoyan al "sin papeles" – 04.09.07](#)
- [Ordena juez de EU indemnizar a 385 migrantes – 01.09.07](#)

## ANCORA... AINDA... PLUS... MÁS...

- [Le donne migranti sono veicoli di multiculturalismo, afferma la Santa Sede – 06.09.07](#)
- [Campanella per 500mila ragazzi stranieri – 06.09.07](#)
- [Desafios das migrações num contexto ecumênico – 10.09.07](#)
- [On Migration and Ecumenism – 15.09.07](#)
- [Cardinal Hopes Europe Will Respect Dignity – 10.09.07](#)

---

## **Gordon Brown: "Entreranno solo lavoratori qualificati immigrati con una buona conoscenza della lingua inglese"**

*Secondo la stampa britannica l'annuncio potrebbe essere visto come una conferma di uno spostamento a destra del primo ministro*

LONDRA - D'ora in poi i lavoratori qualificati extraeuropei che vorranno immigrare in Gran Bretagna potranno entrarvi solo se possiedono una buona conoscenza della lingua inglese.

Ad annunciarlo è stato Gordon Brown durante il Congresso delle Trade Unions.

La misura, se attuata, potrebbe bloccare l'ingresso di circa 35 mila persone che ambiscono a lavorare e stabilirsi nel Regno Unito... (continua) [TOP](#)

Fonte: <http://www.stranieriinitalia.it/news/brown10set2007.htm> - 10.09.07

---

## **Francia: test del Dna per gli immigrati**

*Disegno di legge contestatissimo sulle nuove norme migratorie*

Test del Dna per il ricongiungimento familiare ed esami per stabilire il grado di conoscenza della lingua e dei valori della Repubblica. L'Assemblea nazionale ha approvato il controverso progetto proposto da Brice Hortefeux, ministro dell'Immigrazione, dell'Integrazione e dell'Identità nazionale e ora manca solo il via libera del Senato, che esaminerà il testo dal 2 ottobre. Visto la maggioranza parlamentare di cui dispone il presidente Sarkozy, l'approvazione appare scontata... (continua) [TOP](#)

Fonte: <http://www.vita.it/articolo/index.php3?NEWSID=84766> - 20.09.07

---

## **Aumenta o número de brasileiros nos EUA – 18.09.07**

Dados recém-divulgados pelo censo americano mostram que houve um aumento no número de imigrantes nos Estados Unidos, entre eles no de brasileiros, entre 2005 e 2006. De acordo com a pesquisa 2006 American Community Survey, o país conta, atualmente, com cerca de 37,5 milhões de imigrantes, entre eles 342.555 brasileiros. Na pesquisa anterior, relativa a 2005, os Estados Unidos contavam com uma população de 35,6 milhões de imigrantes. E o índice de brasileiros era de 328.510... (continua) [TOP](#)

Fonte: [http://www.gazetanews.com/imigracao\\_noticia.php](http://www.gazetanews.com/imigracao_noticia.php) - 18.09.07

---

## **Em Roraima e DF, mais de 50% da população é de migrantes – 14.09.07**

Dados da Pnad (Pesquisa Nacional por Amostras de Domicílios) de 2006, divulgados nesta sexta-feira pelo IBGE (Instituto Brasileiro de Geografia e Estatística), mostram que o Centro-Oeste, na análise por regiões, e Roraima, em relação aos Estados brasileiros, destacam-se como pólos de atração migratória no Brasil. Na contramão, o Nordeste aparece como pólo de "expulsão", acompanhando uma tendência histórica.

No Centro-Oeste, os migrantes dos municípios superaram a população natural, registrando o índice de 54,2%. Além disso, 35,8% da população da região nasceu em outros Estados. Neste

item, o destaque foi o Distrito Federal, onde mais da metade dos moradores (51,8%) são imigrantes... (continua) [TOP](#)

Fonte: <http://noticias.uol.com.br/ultnot/brasil/2007/09/14/ult2041u262.jhtm> – 14.09.07

---

### **PNAD: Centro-Oeste tem maior número de migrantes – 14.09.07**

As duas regiões menos populosas do Brasil, Centro-Oeste e Norte, são as que têm, proporcionalmente, mais residentes nascidos em outros Estados. Em contraste, o Sul e o Nordeste têm os menores percentuais e ainda tiveram redução na população de migrantes de 2005 para 2006. Os dados são da Pesquisa Nacional por Amostra de Domicílios (PNAD) do IBGE realizada no ano passado e divulgada nesta sexta-feira

De acordo com o estudo, o Centro-Oeste tem 35,8% dos residentes dos domicílios pesquisados (4,76 milhões de pessoas) nascidos em outras unidades federativas. Somente no DF, 1,2 milhão de residentes vieram de fora, o que representa 51,8% dos moradores. Em Goiás, esse número é de 1,6 milhão (28,3%). [TOP](#)

Fonte: [http://noticias.terra.com.br/brasil/interna/0,,OI1906802-EI10361\\_00.html](http://noticias.terra.com.br/brasil/interna/0,,OI1906802-EI10361_00.html) – 14.09.07

---

### **Democratic presidential hopefuls reach out to Hispanics on immigration issues – 10.09.07**

Miami. The Democratic presidential candidates courted the fast-growing Hispanic electorate by debating on a Spanish-language television network, where they promised to swiftly overhaul the immigration system and accused Republicans and President George W. Bush of stoking anti-Hispanic sentiment.

The three leading candidates, Senator Hillary Rodham Clinton of New York, Senator Barack Obama of Illinois and former Senator John Edwards of North Carolina, had especially sharp criticism for leaders of the Republican Party on Sunday night. They expressed concerns that Republicans were enabling anti-immigrant feelings and even racist attitudes, or at least not taking a tougher stand against them... (continua) [TOP](#)

Fonte: [http://www.ihf.com/articles/2007/09/10/america/dems.php?WT.mc\\_id=rssamerica](http://www.ihf.com/articles/2007/09/10/america/dems.php?WT.mc_id=rssamerica) – 10.09.07

---

### **Tomorrow's Crises Today: The Humanitarian Impact of Urbanisation – Overview – 18.09.07**

NAIROBI, 18 September 2007 (IRIN In-Depth) - (September 2007) Somewhere, some time this year, a baby will be born on the 25th floor of a city hospital or the dirt floor of a dark slum shack; a first-year college graduate will rent a cramped apartment in lower Manhattan or a family of five will finally concede their plot of farm land to an encroaching desert - or sea - and turn towards Jakarta or La Paz or Lagos in search of a new livelihood and a new home. The arrival of this family or graduate or baby will tip the world's demographic scale and, for the first time in history, more than half the human population will live in cities... (continua) [TOP](#)

Fonte: <http://www.irinnews.org/Report.aspx?ReportId=73996> – 18.09.07

---

### **SOUTH AFRICA-ZIMBABWE: South Africa draws child migrants – 20.07.07**

JOHANNESBURG, 20 September 2007 (IRIN) - Unaccompanied children, an average of 14 years old but sometimes as young as seven, are being drawn to South Africa from neighbouring states in the hope of work and receiving an education, according to report published by Save the Children (UK).

The report, compiled from a survey of 130 undocumented children in South Africa, said "there are sufficiently large numbers of children crossing borders unaccompanied to warrant major concern". An estimated 1,500 underage Zimbabweans entered South Africa each year. The study classed a child migrant as anyone aged 18 or younger crossing an international border unaccompanied by an adult... (continua) [TOP](#)

Fonte: <http://www.irinnews.org/Report.aspx?ReportId=74400> – 20.09.07

---

### **Falta de reforma migratoria crea caos en EEUU – 06.09.07**

La falta de una reforma de inmigración ha llevado a los estados a proponer centenares de proyectos en sus propias legislaturas generando un caos que puede ser agravado con la implementación de un paquete de medidas anunciadas por el gobierno federal, dijo el jueves un miembro de la Cámara de Representantes.

El Congreso "no puede ignorar este caos", declaró Jeff Flake, congresista republicano de Arizona, en una audiencia convocada por un panel legislativo para buscar una salida al estancamiento indefinido del debate de una reforma nacional de inmigración... (continua) [TOP](#)

Fonte: <http://www.radiolaprimerisima.com/noticias/inmigrantes/19299> - 06.09.07

---

### **Camisa de fuerza para deportados – 04.09.07**

*Durante los vuelos permanecerán atados a un cinturón que solo se retirará para ir al baño.*

Basado en el argumento de que será una medida para evitar autolesiones de los deportados que rechacen su repatriación, el gobierno español prevé ponerles una especie de camisas de fuerza y cascos a los inmigrantes que sean expulsados.

El último borrador del documento fechado el 20 de julio determina, por ejemplo, el uso de cinturones y prendas inmovilizadoras que funcionan como una suerte de camisa de fuerza para contener a los violentos. Los agentes no podrán drogar a los expulsados ni emprender acciones que pongan en riesgo su integridad física o sus funciones vitales... (continua) [TOP](#)

Fonte: <http://www.eluniverso.com/2007/09/04/0001/626/55C1C5728F63429AB8FD4D289D9DFED5.aspx> - 04.09.07

---

### **Vescovi statunitensi invocano la fine del traffico umano – 17.09.07**

*Esortano il Congresso a riconfermare la legge sulla protezione delle vittime*

WASHINGTON, D.C. (ZENIT.org).- I Vescovi degli Stati Uniti hanno esortato il Congresso a riconfermare la legislazione per combattere il traffico umano. In una dichiarazione rilasciata mercoledì, il Vescovo Gerald Barnes di San Bernardino (California), presidente del Comitato episcopale sulle Migrazioni, ha chiesto che venga riconfermato il Trafficking Victims Protection Act (TVPA), che dovrebbe scadere a ottobre. "Questa legislazione dovrebbe essere riconfermata, finanziata adeguatamente e implementata in modo deciso", ha detto il Vescovo

Barnes, notando che “ogni anno circa 700.000 persone sono oggetto di traffico nel mondo: uomini, donne e bambini” ... (continua) [TOP](#)

Fonte: <http://www.zenit.org/article-11899?l=italian> – 17.09.07

---

### **Appello della Caritas per l'Africa devastata dalle inondazioni – 20.09.07**

*Gli sfollati sono più di un milione e mezzo*

CITTA' DEL VATICANO (ZENIT.org).- Gran parte dell'Africa è sotto l'acqua a causa delle inondazioni che stanno costringendo più di un milione e mezzo di persone ad abbandonare le proprie case. La zona colpita va dall'Oceano Atlantico a quello Indiano, interessando Mauritania, Kenya, Burkina Faso, Togo, Ghana, Etiopia, Repubblica Democratica del Congo e Uganda.

La Caritas sta lanciando appelli d'emergenza per far fronte ai bisogni della popolazione in Uganda e in Ghana. In Uganda le inondazioni hanno interessato circa 300.000 persone, ma viste le piogge incessanti questo numero è destinato ad aumentare... (continua) [TOP](#)

Fonte: <http://www.zenit.org/article-11932?l=italian> – 20.09.07

---

### **Brasil receberá refugiados palestinos – 14.09.07**

Brasil receberá neste final de setembro e início de outubro 117 refugiados palestinos, vítimas da violência sectária no Iraque e que atualmente vivem em campos nas fronteiras iraquianas. Os migrantes terão como destino os Estados de São Paulo (sudeste do país) e Rio Grande do Sul (região sul).

Os refugiados serão reassentados e receberão ajuda para aluguel, compra de móveis e assistência material durante o período de integração no país. Receberão também aulas de português... (continua) [TOP](#)

Fonte: <http://www.zenit.org/article-16130?l=portuguese> – 14.09.07

---

### **OIT divulga nota sobre a fiscalização do trabalho escravo – 27.09.07**

*Brasil é apontado como referência mundial no combate ao crime*

O Escritório da OIT no Brasil divulgou a seguinte nota a respeito da suspensão das atividades do Grupo Móvel de fiscalização do trabalho escravo.

NOTA À IMPRENSA. A propósito da suspensão das atividades do Grupo Móvel de Fiscalização do Ministério do Trabalho e Emprego, encarregado das ações contra a ocorrência de casos de trabalho escravo, o Escritório da Organização Internacional do Trabalho (OIT) no Brasil emitiu a seguinte nota: “A OIT lamenta a interrupção dos trabalhos do Grupo Móvel de Fiscalização, importante instrumento na luta contra esta prática, que ainda persiste no Brasil... (continua) [TOP](#)

Fonte: [http://www.oitbrasil.org.br/news/nov/ler\\_nov.php?id=3172](http://www.oitbrasil.org.br/news/nov/ler_nov.php?id=3172) – 27.09.07

---

### **BANGLADESH: Second wave of flooding raises fears for rice harvest – 12.09.07**

*Half a million displaced while fears raised for rice harvest*

DHAKA, 12 September 2007 (IRIN) - Less than a month after above average monsoon rains battered the country, a second wave of flooding is again badly affecting parts of Bangladesh. Government officials said the overall death toll from flooding since July had risen to 840, most of whom had drowned, especially children, while others had died of snakebites. Eight people, including one child, drowned on 10 September... (continua) [TOP](#)

Fonte: <http://www.irinnews.org/Report.aspx?ReportId=74244> - 12.09.07

---

### **Uncertain future for return operation from Tanzania to Congo – 24.09.07**

BARAKA, Democratic Republic of the Congo, September 24 (UNHCR) – The UNHCR-assisted voluntary repatriation of Congolese refugees to areas of South Kivu province from camps in western Tanzania is being threatened by food shortages and a lack of school places.

UNHCR has been ferrying refugees across Lake Tanganyika from the town of Kigoma to Baraka in South Kivu, Democratic Republic of the Congo (DRC) for the past two years. But the future of the operation was plunged into uncertainty by the World Food Programme's (WFP) recent announcement that it did not have sufficient food stocks to meet the needs of some 16,000 refugees expected to return to South Kivu from Tanzania in the last four months of the year... (continua) [TOP](#)

Fonte: <http://www.unhcr.org/news/NEWS/46f7cc4d4.html> - 24.09.07

---

### **Gobierno Ecuatoriano manifiesta a los refugiados su derecho al acceso gratuito a los Servicios de Salud Pública – 10.09.07**

LAGO AGRIO, Ecuador. 10 de Septiembre. (ACNUR) -Algunas autoridades del Gobierno de Ecuador, el país latinoamericano con el mayor número de personas en necesidad de protección internacional, se reunieron al lanzamiento de la Campaña de difusión, para el acceso de personas refugiadas a los servicios de salud pública... (continua) [TOP](#)

Fonte: [http://www.acnur.org/index.php?id\\_pag=6806](http://www.acnur.org/index.php?id_pag=6806) - 10.09.07

---

### **Italia: Morti bianche, aumenta il numero degli stranieri coinvolti – 19.09.07**

*Gli Ultimi dati Inail denunciano che sono stati oltre 84 mila gli extracomunitari coinvolti in incidenti sul lavoro nel 2007. Contro i 521 mila che hanno interessato cittadini italiani*

Che fossero i più a rischio a causa della situazione di diffusa illegalità nei cantieri italiani, era chiaro già da un po'. Almeno da quando le pagine dei giornali parlano di morti bianche, sempre più «nere» o «asiatiche» per l'origine dei soggetti coinvolti. Ma ora l'Inail snocciola i dati, ad un seminario sul lavoro immigrato (organizzato dalle Acli) che si è svolto ieri a Roma. Se nel 2006 le denunce erano aumentate e gli infortuni mortali leggermente diminuiti, i dati relativi al primo semestre del 2007 sembrano prospettare un aumento di entrambi... (continua) [TOP](#)

Fonte: <http://www.vita.it/articolo/index.php3?NEWSID=84678> - 19.09.07

---

### **Coldiretti: è straniero un lavoratore agricolo su 10 – 21.09.07**

*Marini: senza di loro è a rischio il Made in Italy a tavola*

Nelle campagne è straniero piu' di un lavoratore agricolo su dieci con buona parte della produzione alimentare Made in Italy a rischio di estinzione senza l'impegno dei lavoratori provenienti dall'estero. E' quanto ha affermato il Presidente della Coldiretti Sergio Marini nel suo intervento alla Conferenza Nazionale per l'immigrazione nel sottolineare che sono quasi 125mila gli immigrati occupati regolarmente in agricoltura dove contribuiscono in modo strutturale e determinante all'economia agricola del Paese... (continua) [TOP](#)

Fonte: <http://www.vita.it/articolo/index.php3?NEWSID=84778> - 21.09.07

---

### **Caixa inaugura primeira unidade nos EUA – 24.09.07**

*Mais de 700 mil pessoas residentes no nordeste do país serão beneficiadas*

A presidente da Caixa Econômica Federal, Maria Fernanda Ramos Coelho, inaugurou nesta segunda-feira (24), o primeiro escritório de negócios da instituição em solo americano. A unidade do banco nos Estados Unidos irá proporcionar maior sustentação e apoio ao Programa de Remessas para brasileiros que residem nos EUA e ampliar também os negócios com organizações de multimercados de crédito... (continua) [TOP](#)

Fonte: <http://braziliantimes.com/actual/comunidade/5.htm> - 24.09.07

---

### **EE.UU.: los empresarios apoyan al ``sin papeles`` – 04.09.07**

Pero esta es una economía altamente dependiente de esa fuerza laboral para mantener en pie a la agricultura, ganadería, hotelería, restaurantes y construcción. 4,4 millones de inmigrantes no autorizados a trabajar llegaron entre el 2000 y el 2005. Nadie en realidad sabe cuántos son y dónde están, pero las autoridades se han propuesto encontrarlos a través del número de Seguro Social... (continua) [TOP](#)

Fonte: <http://www.migrantesenlinea.org/enlinea.php?c=1578> – 04.09.07

---

### **Ordena juez de EU indemnizar a 385 migrantes – 01.09.07**

Una corte de distrito de California, Estados Unidos, ordenó a la empresa de limpieza Carpet Clearing, con sede en Gardena, que pague de forma inmediata 4.5 millones de dólares a 385 trabajadores, la mayoría mexicanos, por salarios y prestaciones no cubiertas.

En un comunicado, la Secretaría de Relaciones Exteriores (SRE) aseguró que la demanda interpuesta por el Departamento del Trabajo de esa nación –a nombre de los trabajadores– se concretó gracias al apoyo que se le brindó a través del Programa Empleo... (continua) [TOP](#)

Fonte: <http://www.jornada.unam.mx/2007/09/01/index.php?section=sociedad&article=034n2soc> – 01.09.07

---

### **Le donne migranti sono veicoli di multiculturalismo, afferma la Santa Sede – 06.09.07**

*Intervento dell'Arcivescovo Agostino Marchetto a un Seminario Internazionale sul tema*

ROMA, giovedì, 6 settembre 2007 (ZENIT.org).- Le donne migranti possono essere considerate "agenti di multiculturalismo", ha affermato l'Arcivescovo Agostino Marchetto, segretario del Pontificio Consiglio per la Pastorale dei Migranti e gli Itineranti.

Intervenendo a un Seminario Internazionale svoltosi a Roma questi mercoledì e giovedì sul tema "Il ruolo delle donne migranti nella promozione delle identità multiculturali", il presule ha ricordato che "più donne stanno lasciando i propri Paesi e stanno portando con sé la loro cultura, i costumi, le tradizioni e la religione in Paesi con un background diverso" ... (continua)

[TOP](#)

Fonte: <http://www.zenit.org/article-11787?l=italian> – 06.09.07

---

### **Campanella per 500mila ragazzi stranieri – 06.09.07**

*Rappresentano ormai il 5,6% degli alunni nelle scuole italiane. Ma alle superiori 7 su 10 sono in ritardo con gli studi*

ROMA - Tutto pronto per la partenza del nuovo anno scolastico. Con un calendario che varia da Regione a Regione, tra il 10 e il 18 settembre la campanella ricomincerà a squillare ogni mattina per quasi nove milioni di studenti nelle scuole, statali e non, di ogni ordine e grado.

A sedersi tra i banchi col magone per le vacanze finite e un po' di apprensione per interrogazioni e compiti che verranno, anche mezzo milione di figli di immigrati, buona parte dei quali (ostacoli dell'attuale legge sulla cittadinanza permettendo) diventeranno a tutti gli effetti italiani solo dopo aver compiuto 18 anni. A contarli è la relazione sui "Numeri della scuola" pubblicata oggi dal ministero dell'istruzione... (continua) [TOP](#)

Fonte: <http://www.stranieriinitalia.it/news/scuola6set2007.htm> - 06.09.07

---

### **Desafios das migrações num contexto ecumênico – 10.09.07**

*D. António Vitalino refere que o trabalho eclesial pede «respeito pelas origens e crenças», mas tem em vista a inserção.*

Discutir o problema das migrações no contexto europeu e à luz da dimensão ecuménica juntou os Directores Nacionais da Pastoral de Migrações e os Presidentes das Comissões Episcopais de Migrações numa reunião em Sibiu, na Roménia, palco também da III Assembleia Ecuménica Europeia... (continua) [TOP](#)

Fonte: [http://www.agencia.ecclesia.pt/noticia\\_all.asp?noticiaid=50464&seccaoid=3&tipoid=79](http://www.agencia.ecclesia.pt/noticia_all.asp?noticiaid=50464&seccaoid=3&tipoid=79) – 10.09.07

---

### **On Migration and Ecumenism – 15.09.07**

*"The Church Must Feel Concerned Regarding Immigrants"*

VATICAN CITY, SEPT. 15, 2007 (Zenit.org).- Here is the text of an address given by Cardinal Renato Martino, president of the Pontifical Council for Migrants and Travelers, at the annual meeting of European national directors for the pastoral care of migrants, held in Sibiu, Romania, from Sept. 3 to 4... (continua) [TOP](#)

Fonte: <http://www.zenit.org/article-20508?l=english> – 15.09.07

---

## **Cardinal Hopes Europe Will Respect Dignity – 10.09.07**

*Closes Ecumenical Assembly in Sibiu*

SIBIU, Romania, SEPT. 10, 2007 (Zenit.org).- Cardinal Cormac Murphy-O'Connor closed the ecumenical assembly in Romania expressing hopes that Europe can become a place where the dignity of all its inhabitants is respected.

Cardinal Murphy-O'Connor, archbishop of Westminster, said this at closing Vigil of Light at the 3rd European Ecumenical Assembly, while reflecting on the event's theme, "The Light of Christ Shines Upon All: Hope for Renewal and Unity in Europe.".. (continua) [TOP](#)

Fonte: <http://www.zenit.org/article-20462?l=english> – 10.09.07

---

Per essere cancellati dalla nostra mailing list basta inviare un semplice messaggio di disdetta rispondendo a questo indirizzo con l'oggetto: "CANCELLARE".

Caso você não deseje mais receber nossos informativos, favor responder a essa mensagem com assunto: "CANCELAR".

To cancel your subscription to this mailing list, please send an e-mail with the subject: "UNSUBSCRIBE".

En caso que usted no quiera recibir más, nuestro informativo, por favor responda a este mensaje con Asunto: "CANCELAR".